

〔比〕吉贝尔·德莱雅/文 〔比〕马塞尔·马里耶/绘



故事书
第四辑

33

玛蒂娜

乘坐热气球



贵州出版集团
贵州教育出版社

故事书



第33册

玛蒂娜

乘坐热气球

〔比〕吉贝尔·德莱雅/文 〔比〕马塞尔·马里耶/绘 王文静/译



贵州出版集团
贵州教育出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

玛蒂娜乘坐热气球 / (比) 德莱雅文 ; (比) 马里耶绘 ; 王文静译 . -- 贵阳 : 贵州教育出版社 , 2013.11 (2016.5 重印)
(玛蒂娜故事书 . 第 4 辑)
ISBN 978-7-5456-0539-6

I . ① 玛… II . ① 德… ② 马… ③ 王… III . ① 儿童文学—图画故事—比利时—现代 IV . ① I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 268544 号

著作权合同登记号 : 图字 22-2013-43

martine en montgolfière

Created by Gilbert Delahaye and Marcel Marlier / Léaucour création

Original and artwork © 1985 Editions Casterman, Belgium.

Text Translated into Simplified Chinese © 2013 Beijing Buyin Culture Expression Co., Ltd

All rights reserved. This book contains material protected under International and national Copyright Laws and Treaties. Any unauthorized reprint or use of this material is prohibited. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system without express written permission from the author/publisher.

Published pursuant to agreement with Editions Casterman.

This copy in Simplified Chinese can only be distributed and sold in PR of China, no rights for Hong Kong, Taiwan, Macau.

玛蒂娜乘坐热气球

(比) 吉贝尔·德莱雅 文 (比) 马塞尔·马里耶 绘 王文静 译

出版发行 贵州出版集团

贵州教育出版社

社 址 贵阳市观山湖区中天会展城会展东路 SOHO 公寓 A 座 (邮编 550081)

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司

开 本 889mm × 1092mm 1/16

印张字数 15 印张 40 千字

印 数 55001—75000 册

版次印次 2013 年 11 月第 1 版 2016 年 5 月第 5 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5456-0539-6

定 价 88.00 元 (共 10 册)

如发现印、装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。

厂址:北京经济技术开发区经海三路 18 号 电话:010-67887676 邮编:100176



图书在版编目 (CIP) 数据

玛蒂娜乘坐热气球 / (比) 德莱雅文 ; (比) 马里耶绘 ; 王文静译 . -- 贵阳 : 贵州教育出版社 , 2013.11 (2016.5 重印)
(玛蒂娜故事书 . 第 4 辑)
ISBN 978-7-5456-0539-6

I . ① 玛… II . ① 德… ② 马… ③ 王… III . ① 儿童文学—图画故事—比利时—现代 IV . ① I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 268544 号

著作权合同登记号 : 图字 22-2013-43

martine en montgolfière

Created by Gilbert Delahaye and Marcel Marlier / Léaucour création

Original and artwork © 1985 Editions Casterman, Belgium.

Text Translated into Simplified Chinese © 2013 Beijing Buyin Culture Expression Co., Ltd

All rights reserved. This book contains material protected under International and national Copyright Laws and Treaties. Any unauthorized reprint or use of this material is prohibited. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system without express written permission from the author/publisher.

Published pursuant to agreement with Editions Casterman.

This copy in Simplified Chinese can only be distributed and sold in PR of China, no rights for Hong Kong, Taiwan, Macau.

玛蒂娜乘坐热气球

(比) 吉贝尔·德莱雅 文 (比) 马塞尔·马里耶 绘 王文静 译

出版发行 贵州出版集团

贵州教育出版社

社 址 贵阳市观山湖区中天会展城会展东路 SOHO 公寓 A 座 (邮编 550081)

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司

开 本 889mm × 1092mm 1/16

印张字数 15 印张 40 千字

印 数 55001—75000 册

版次印次 2013 年 11 月第 1 版 2016 年 5 月第 5 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5456-0539-6

定 价 88.00 元 (共 10 册)

如发现印、装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。

厂址:北京经济技术开发区经海三路 18 号 电话:010-67887676 邮编:100176

故事书



第33册

玛蒂娜

乘坐热气球

〔比〕吉贝尔·德莱雅/文 〔比〕马塞尔·马里耶/绘 王文静/译



贵州出版集团
贵州教育出版社



吉贝尔叔叔是一名热气球驾驶员，他答应周末带着玛蒂娜和让去参加热气球比赛。比赛当天，选手们都做好了准备。

现在是傍晚时分，天气很好，这个时段的风也很和缓。

“这些气球要一起飞上天吗？”

“当然是啦，如果一切顺利的话。”

“是什么让这些气球飞起来的呢？”


“人们在热气球里装了天然气，因为天然气比空气轻，所以气球就能飞起来了。”

“你的气球在哪里？”玛蒂娜问。

“我的气球跟这些气球还不太一样……过来吧，咱们也得开始做准备工作了。”

大家把吉贝尔叔叔的热气球卸了下来，放到广场指定的位置上。孩子们感到很吃惊。

“这就是你的气球吗？怎么那么小，那么扁啊？”



“我们怎么才能坐到里面去？”

“它可没有这么小。你瞧……孩子们，现在要开始干活儿了！我们要把气球吹起来。”

“那一定很好玩！”胖胖说。

大家把热气球拖到广场上，立即引来了很多人看热闹：平摊在大家面前的气囊就像一个巨大的降落伞，吊篮是用来搭载乘客的，此外还有燃气瓶、燃烧器和灭火器。

“燃烧器？为什么还有燃烧器啊？吉贝尔叔叔……”



“因为我的热气球跟别人的不太一样，它是靠加热空气升空的，因此我们需要一个燃烧器。不过不是一下子就让它燃烧，首先要通过鼓风机把空气送入气囊。咱们得把气囊布抬起来一点……就像这样，孩子们……这样空气就能通过这个开口进入气囊，把它从头到尾填满。”

“鼓起来了！鼓起来了！”胖胖说。

“很好！胖胖，快从里面出来！我们要启动燃烧器了。现在可不是惹麻烦的时候。”





准备好了吗？……吉贝尔叔叔点燃了燃烧器。
我的朋友们，燃烧器发出的声音可真大啊！
胖胖只用了2秒钟就从气囊里跑了出来，仿佛身后有条龙在追它一样。

燃气瓶里装的是天然气，天然气燃烧后使空气变热，热空气受热膨胀，热气球就会飞上天空。

热气球已经完全膨胀起来，它紧紧地拉扯着缆绳，就要飞起来了。
现在该登上热气球啦，这可是个技术活儿。

“请大家靠近吊篮……抓好了！大家一定要站好，不要被风吹倒了。”
“咱们出发啦，孩子们！……你们准备好了吗？”





哇，热气球升空了！

热气球载着乘客飞了起来，人群中爆发出阵阵掌声。

爸爸和妈妈正好赶到，见证了热气球升空。让眼看着人群渐渐消失在吊篮下方，玛蒂娜屏住了呼吸。

“胖胖，你不怕头晕吗？”

“头晕？什么叫头晕？”

“就是恶心想吐的感觉。”

热气球越升越高，燃烧器不断地吐出火焰，火焰发出震耳欲聋的声音。

“这样是不是很危险？”

“你说什么？”

“危不危险？”

“别害怕，玛蒂娜，我可是有驾驶执照的。”

往下看，那些观众仿佛蚂蚁一样小，孩子们看到了整个广场，还看到了屋顶和钟楼。

看，直升机！他们是比赛监察员，负责监视整个比赛过程。





大家已经到了很高的高度，吉贝尔叔叔关掉了燃气瓶，燃烧器熄灭了……一切突然安静下来，只剩下一点噪音，听上去仿佛是拖拉机发出的声音。所有风景好像睡着了一般，路上的马车、草坪上的奶牛、河里的驳船，都一动不动，不过这只是一种错觉……

“咱们前进的速度太慢了，加快速度！”胖胖说。



“热气球可不是汽车！
没有油门，也没有刹车，
连方向盘也没有。”

“那么，吉贝尔叔叔，
你怎么才能赶上其他的选
手呢？”

“只有手工操作啦，孩子们，
咱们要借助风的作用。”

可是风不会一直保持同样的
力度或者速度，这儿的风小，那
儿的风大，得看气流的情况。因此
要学会观察气流，在空气中找到风。
要做到这一点，就要时不时调整热气球的
高度，一会儿高点，一会儿低点。这是个经验问题。

“看这个选手的热气球，它停下来了，我们超过去！”

“我看见右手边还有两个……加油！加油！……”





“咱们现在有多高？”玛蒂娜问。

“大约 300 米高……在空中航行可不是一件简单的事情呢，相信我。”

“空中航行是什么意思？”

“你真的不知道？”

“真的不知道呢，航行，不是开船才叫航行吗？”

“对啊！我的小姑娘，我们也说在空中航行的。”

“我们到哪儿了？好像感觉不到风吹了，真是奇怪，是不是？”





“你感觉不到风吹，是因为风正在拖着我们走呢，所以感觉不到速度。”

“我想下去。”胖胖说，“家在哪里呢？”

吉贝尔叔叔笑了起来：

“如果让风带着我们走，不知不觉地就能走很远。”

“瞧，天气变糟糕了！”

“大家放心，只不过是飘过一团云而已。”

“老鹰！老鹰！”胖胖喊了起来。